

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالة (مستحضرات) - 1986

يسوق هذا الدواء بموجب وصفة طبيب فقط

ساكسندا

محلول للحقن ضمن قلم جاهز للإستعمال

المادة الفعالة: ليراجلوتايد 6 ملغ/ملل Liraglutide 6 mg/ml

المواد غير الفعالة والمثيرة للحساسية في المستحضر: أنظر الفقرة 6 – "معلومات إضافية".

اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل إستعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي.

وصف هذا الدواء لعلاج مرضك. لا تعطه للآخرين. فهو قد يضرهم، حتى لو بدا لك تشابه بين حالتك وحالتهم الصحية.

1. لم أعد هذا الدواء؟

يستعمل ساكسندا لإنقاص الوزن سوية مع حماية غذائية ونشاط بدني لدى الكبار من سن 18 سنة وما فوق الذين:

- يكون ال- BMI لديهم 30 كغم/متر² أو أكثر (بدانة) أو
 - يكون ال- BMI لديهم بين 27 إلى 30 كغم/متر² (وزن زائد)، الذين يعانون من مشاكل صحية تتعلق بزيادة الوزن (مثل السكري، ارتفاع ضغط الدم، نسب شاذة لشحوم الدم) وفشلوا في الماضي بخطة تدخلية لإنقاص الوزن.
- BMI (مقياس كتلة الجسم) هو مقياس لوزنك بالنسبة لطولك.

عليك التوقف عن إستعمال ساكسندا بعد 12 أسبوعاً من العلاج بجرعة 3 ملغ/يوم وذلك إذا لم تُنقص 5% على الأقل من وزن جسمك الأولي. استشر طبيبك قبل مواصلة العلاج.

المجموعة العلاجية: أدوية لعلاج السكري، نظائر الببتيد الشبيه بالجلوكاجون – 1 (GLP-1).

ساكسندا هو دواء لإنقاص الوزن يحتوي على المادة الفعالة ليراجلوتايد. هو يشبه الهرمون الطبيعي المسمى الببتيد الشبيه بالجلوكاجون – 1 (GLP-1) الذي يتحرر من الأمعاء بعد وجبة طعام. يعمل ساكسندا على مستقبلات في الدماغ التي تسيطر على الشهية للطعام لديك، ويسبب لك الشعور بامتلاء أكثر وأقل جوعاً. من شأن هذا التأثير أن يساعدك على أكل كمية طعام أقل وأن تُنقص من وزن جسمك.

الحمية الغذائية والنشاط البدني

يحدد لك طبيبك حمية غذائية وبرنامجاً للتدريبات البدنية. احرص على هذا البرنامج طالما كنت تستعمل ساكسندا.

2. قبل استعمال الدواء

لا تستعمل الدواء إذا:

كنت حساساً لـ ليراجلوتايد أو لكل واحد من المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء (المفصلة في البند 6 "معلومات إضافية").

تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء

- قبل البدء باستعمال ساكسندا، تحدث مع طبيبك، الصيدلي أو الممرضة.
- لا يوصى باستعمال الدواء إذا كنت تعاني من قصور شديد في القلب.
- هناك تجربة قليلة حول استعمال هذا الدواء لدى متعاليين بعمر 75 سنة وما فوق. لا يوصى باستعمال الدواء إذا كنت بعمر 75 سنة أو أكبر.
- هناك تجربة قليلة حول استعمال هذا الدواء لدى متعاليين يعانون من مشاكل في الكلى. استشر طبيبك إذا كنت تعاني من مرض كلوي أو إذا كنت تتعالج بالديليزة.
- هناك تجربة قليلة حول استعمال هذا الدواء لدى متعاليين يعانون من مشاكل في الكبد. استشر طبيبك إذا كنت تعاني من مشاكل في الكبد.

- لا يوصى باستعمال هذا الدواء إذا كنت تعاني من مشاكل خطيرة في المعدة أو في الأمعاء، التي تؤدي لحدوث تأخير في إفراغ المعدة (شلل في المعدة الذي يدعى أيضًا خَرَل المعدة - gastroparesis) أو إذا كنت تعاني من مرض معوي التهابي.

الأشخاص المرضى بداء السكري

إذا كنت مريضاً بداء السكري، فلا يجوز استعمال ساكسندا كبديل للإنسولين.

التهاب البنكرياس

تحدث مع طبيبك، إذا كنت تعاني من مرض في البنكرياس أو إذا عانيت في الماضي من مثل هذا المرض.

التهاب المرارة وحصى المرارة

إذا نقص وزنك بشكل ملحوظ، فأنت ستكون معرضاً لخطورة تشكل حصى في المرارة ونتيجة لذلك حصول التهاب في المرارة. توقف عن استعمال ساكسندا وتوجه حالاً إلى الطبيب إذا كنت تعاني من آلام حادة في أعلى البطن. غالباً ما تكون الآلام من هذا النوع شديدة بالأخص في الجانب الأيمن تحت الأضلاع. من الجائز أن يمتد الألم أيضاً إلى الظهر أو إلى الكتف الأيمن. أنظر البند 4.

مرض في الغدة الدرقية

إذا كنت تعاني من مرض في الغدة الدرقية، بما في ذلك عقد (كتل) في الغدة الدرقية وتضخم الغدة الدرقية، استشر طبيبك.

نظم القلب

إذا كان لديك ضربات قلب (خفقان، حالة تشعر فيها بضربات قلبك) أو إذا كنت تشعر بأن نظم قلبك سريع أثناء الراحة خلال العلاج بـ ساكسندا، تحدث مع طبيبك.

فقدان السوائل والتجفاف

عند بداية العلاج بـ ساكسندا، من الجائز أن يحدث لديك فقدان سوائل أو تجفاف. من شأن هذه الأعراض أن تحدث نتيجة غثيان، تقيؤات وإسهال. من المهم جداً تجنب حدوث تجفاف وذلك بشرب كميات كبيرة من السوائل. بخصوص أي سؤال أو أية مخاوف تحدث مع طبيبك، الصيدلي أو الممرضة. أنظر البند 4.

الأطفال والمراهقون

لا يجوز استعمال هذا الدواء للأطفال وللمراهقين دون عمر 18 سنة، لأنه لم يتم فحص تأثيرات وسلامة الدواء لدى هذه الفئة من العمر.

ردود فعل بين الأدوية

إذا كنت تتناول، أو إذا تناولت مؤخراً، أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، أخبر الطبيب أو الصيدلي عن ذلك. بشكل خاص، إذا كنت تتناول:

- أدوية لعلاج السكري المسماة "سولفونيل أوريا" (مثل جيمبيريد أو جليبنكلاميد) أو إذا كنت تتناول الإنسولين - أنت قد تعاني من مستوى منخفض في سكر الدم (هيبوجليكميا) عند استعمال هذه الأدوية مع ساكسندا.
- من الجائز أن يقوم طبيبك بملاءمة الجرعة لدواء السكري الخاص بك وذلك لتجنب حدوث مستوى منخفض في سكر الدم. للعلامات التحذيرية لمستوى منخفض في سكر الدم، أنظر البند 4. إذا كنت تلتزم جرعة الإنسولين الخاص بك، من الجائز أن ينصحك طبيبك أن تراقب نسبة السكر في الدم في أوقات متقاربة أكثر.
- وارفارين أو أدوية أخرى المتناولة عن طريق الفم من أجل التقليل من تخثر الدم لديك (مضادات التخثر)، من الجائز أن تحتاج لإجراء فحوص دم بوتيرة أكبر وذلك لفحص قدرة تخثر دمك.

الحمل والإرضاع

لا تستعلمي ساكسندا إذا كنت في فترة الحمل، تعتقدين بأنه من الجائز أنك حامل أو تخططين للحمل، لأنه ليس معروفاً فيما إذا كان ساكسندا ممكن أن يؤثر على الطفل.

لا تقومي بالإرضاع إذا كنت تستعملين ساكسندا، لأنه ليس معروفاً فيما إذا كان ساكسندا ينتقل إلى حليب الأم.

السياقة واستعمال الماكينات

من غير المحتمل أن يؤثر ساكسندا على قدرتك على السياقة أو تشغيل الماكينات. قد يشعر بعض المرضى بدوار أثناء تناول ساكسندا، بالأخص في الأشهر الثلاثة الأولى من العلاج (أنظر البند "الأعراض الجانبية"). إذا شعرت بدوار، يجب عليك الحذر بشكل خاص أثناء السياقة أو استعمال ماكينات. إذا كنت بحاجة لمعلومات إضافية، تحدث مع طبيبك.

معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء
يحتوي هذا الدواء على أقل من 1 ميليومول صوديوم (23 ملغ) لكل جرعة، أي فعلياً هو "خالٍ من الصوديوم".

3. كيفية استعمال الدواء؟

يجب استعمال الدواء دائماً حسب تعليمات الطبيب. عليك الاستيضاح من الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن واثقاً بالنسبة للجرعة وطريقة العلاج بالدواء.

يحدد لك طبيبك حمية غذائية وبرنامجاً للتدريبات البدنية. احرص على هذا البرنامج طالما كنت تستعمل ساكسندا.

الجرعة وطريقة العلاج سيحددهما الطبيب فقط. الجرعة المُتَّبعة عادة هي: يبدأ علاجك بجرعة منخفضة، التي تتم زيادتها بشكل تدريجي خلال الأسابيع الخمسة الأولى من العلاج.

- عندما تبدأ باستعمال ساكسندا لأول مرة فإن الجرعة الابتدائية ستكون 0.6 ملغ مرة في اليوم لمدة أسبوع واحد على الأقل.
- سيقوم طبيبك بإرشادك بزيادة جرعتك تدريجياً، عادة بـ 0.6 ملغ بكل أسبوع حتى بلوغ الجرعة الموصى به التي تبلغ 3.0 ملغ مرة في اليوم.

سيخبرك طبيبك ما هي جرعة ساكسندا التي يتوجب عليك تناولها بكل أسبوع. سيبلغك عادة، بالتصريف حسب الجدول التالي:

أسبوع	الجرعة التي يجب حقنها
أسبوع 1	0.6 ملغ مرة في اليوم
أسبوع 2	1.2 ملغ مرة في اليوم
أسبوع 3	1.8 ملغ مرة في اليوم
أسبوع 4	2.4 ملغ مرة في اليوم
أسبوع 5 وصاعداً	3.0 ملغ مرة في اليوم

بعد بلوغك في الأسبوع 5 لجرعة 3.0 ملغ، وهي الجرعة الموصى بها، واصل استعمال هذه الجرعة إلى أن تنتهي فترة علاجك. لا يجوز رفع الجرعة بما يتجاوز ذلك. سيقوم طبيبك بتقييم علاجك بشكل منتظم. لا يجوز تجاوز الجرعة الموصى به.

طريقة استعمال ساكسندا وأوقات استعماله

- قبل استعمال القلم للمرة الأولى، سوف يريك طبيبك أو الممرضة كيفية استعمال القلم.
- يمكنك استعمال ساكسندا في أي ساعة خلال اليوم، مع أو بدون طعام أو شراب.
- استعمل ساكسندا في نفس الساعة تقريباً من كل يوم— اختر الساعة المريحة لك من بين ساعات النهار .

مكان الحقن

- يعطى ساكسندا بالحقن تحت الجلد (بالحقن تحت الجلد).
- الأماكن الأفضل للحقن هي القسم الأمامي من الخصرة (البطن)، القسم الأمامي من الفخذ أو القسم العلوي من الذراع.
- لا يجوز الحقن لداخل الوريد أو العضل.
- تعليمات مفصلة عن الاستعمال تظهر في نهاية النشرة للمستهلك.

الأشخاص المصابون بمرض السكري

- إذا كنت مريضاً بالسكري، بلغ طبيبك عن ذلك. من الجائز أن يقوم طبيبك بملاءمة جرعة الأدوية التي تتلقاها لعلاج السكري، وذلك لتجنب مستوى سكر منخفض في الدم.
- لا يجوز خلط ساكسندا مع أدوية أخرى تقوم بحقنها (الإنسولين مثلاً).
- لا يجوز استعمال ساكسندا بمشاركة أدوية أخرى تحتوي على مقلدات المستقبل 1 - GLP (مثل إكسيناتيد أو ليكسيسيناتيد).

إذا استعملت بالخطأ جرعة أكبر

إذا استعملت جرعة مفرطة أو إذا بلع طفل بالخطأ من الدواء، توجه حالاً للطبيب أو لغرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر علبة الدواء معك. من الجائز أن تحتاج إلى علاج طبي. قد تحدث الأعراض التالية:

- غثيان
- تقيؤات
- مستوى سكر منخفض في الدم (هيبوجليكميا). أنظر من فضلك البند 4 ("أعراض جانبية شائعة") لعلامات تحذيرية لمستوى منخفض للسكر في الدم.

إذا نسيت استعمال الدواء

- إذا نسيت حقن جرعة وتذكرت ذلك خلال 12 ساعة من الساعة التي تقوم فيها عادة بحقن الجرعة، قم بحقن الجرعة لحظة تذكرك.
- ولكن، إذا مرت أكثر من 12 ساعة من الموعد الذي من المفترض أن تستعمل فيه ساكسندا، فوّت الجرعة المنسية وقم بحقن الجرعة القادمة في اليوم التالي في الساعة الاعتيادية.
- لا يجوز استعمال جرعة مضاعفة أو زيادة الجرعة في اليوم التالي وذلك للتعويض عن الجرعة المنسية.
- يجب المواظبة على العلاج حسب توصية الطبيب.
- لا يجوز التوقف عن العلاج بالدواء بدون استشارة الطبيب حتى ولو طرأ تحسن على حالتك الصحية.

لا تتناول الأدوية في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من الجرعة في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول استعمال هذا الدواء، استشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

كما بكل دواء، إن استعمال ساكسندا قد يسبب أعراضًا جانبية عند بعض المستعملين. لا تندهش من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أيًا منها.

أعراض جانبية خطيرة

بُلع في أوقات نادرة عن حدوث ردود فعل تحسسية خطيرة (رد فعل تأق) لدى متعالجين إستعملوا ساكسندا. يجب عليك التوجه إلى طبيب دون تأجيل، إذا ظهرت لديك أعراض مثل صعوبات في التنفس، انتفاخ الوجه والحجرة وتسرع نظم القلب.

لقد كانت هناك بلاغات غير شائعة عن حدوث التهاب في البنكرياس (pancreatitis) لدى متعالجين استعمالوا ساكسندا. التهاب البنكرياس هو حالة طبية خطيرة التي قد تشكل خطرًا على الحياة. توقف عن استعمال ساكسندا وتوجه إلى الطبيب على الفور إذا كنت تلاحظ إحدى الأعراض الجانبية الخطيرة التالية:

- آلام حادة ومتواصلة في البطن (في منطقة المعدة) التي قد تمتد إلى الظهر، وكذلك غثيان وتقيؤات، لأنها قد تكون علامة على حدوث التهاب في البنكرياس (pancreatitis).

أعراض جانبية إضافية

شائعة جدًا: قد تظهر لدى أكثر من 1 من بين 10 أشخاص

- غثيان، تقيؤات، إسهال، إمساك – هذه تزول عادة خلال عدة أيام أو أسابيع.

شائعة: قد تظهر لدى حتى 1 من بين 10 أشخاص

- مشاكل تؤثر على المعدة والأمعاء، مثل صعوبات في الهضم (عسر هضم)، التهاب في جدار المعدة (جستريتيس)، انزعاج في المعدة، ألم في المنطقة العليا من المعدة، حرقان، الشعور بنفخة غازات، تجشؤ وجفاف الفم
- الشعور بضعف أو إرهاق
- تغيرات في حاسة المذاق
- دوار
- أرق (Insomnia). يحدث عادة في الأشهر الثلاثة الأولى من العلاج
- حصى في المرارة
- ردود فعل في مكان الحقن (مثل كدمات، ألم، تهيج، حكة وطفح)
- مستوى سكر منخفض في الدم (هيبوجليكميا). العلامات التحذيرية لمستوى سكر منخفض في الدم قد تظهر بشكل مفاجئ ويمكن أن تشمل: تعرق بارد، جلد بارد وشاحب، صداع، تسرع النبض، غثيان، الشعور بجوع مبالغ فيه، تغيرات في الرؤية، الشعور بنعاس، الشعور بضعف، عصبية، قلق، ارتباك، صعوبات في التركيز ورجفة. سيخبرك طبيبك عن كيفية معالجة مستوى سكر منخفض في الدم وكيفية التصرف في حال ملاحظتك لتلك العلامات التحذيرية
- ارتفاع في إنزيمات البنكرياس، مثل ليباز وأمياز.

غير شائعة: قد تظهر لدى حتى 1 من بين 100 شخص

- فقدان سوائل (تجفاف). يحتمل أكثر أن يحدث عند بداية العلاج ومن شأنه أن يحدث نتيجة تقيؤات، غثيان وإسهال
- تباطؤ في إفراغ المعدة
- التهاب المرارة

- ردود فعل تحسسية تشمل طفح جلدي
- الشعور بو عكة عامة
- نبض أسرع من المعتاد.

نادرة: قد تظهر لدى حتى 1 من بين 1000 شخص

- تدني في الأداء الوظيفي الكلوي
- قصور كلوي حاد. يمكن للعلامات أن تشمل انخفاض حجم البول، مذاق معدني في الفم والميل لحدوث كدمات.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة، عليك استشارة الطبيب.

التبليغ عن أعراض جانبية

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط "تبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يوجهك للنموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق تصفح الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

5. كيفية تخزين الدواء

تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأطفال و/أو الرضع وعن مجال رؤيتهم وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبّب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب. لا تستعمل الدواء ساكسندا بعد انقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) المذكور على ملصقة القلم وعلى العلبة. يشير تاريخ الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر. قبل الاستعمال الأول:

يجب التخزين في الثلاجة (بدرجة حرارة 2 حتى 8 درجات مئوية). لا يجوز التجميد. يجب التخزين بعيداً عن حجرة التجميد.

بعد بدء استعمال القلم:

بالإمكان حفظ القلم لمدة شهر واحد بدرجة حرارة دون 30 درجة مئوية أو في الثلاجة (بدرجة حرارة 2 حتى 8 درجة مئوية). لا يجوز التجميد. يحفظ بعيداً عن حجرة التجميد.

عندما لا تستعمل القلم احرص على تغطيته بالغطاء الخاص به وذلك لحمايته من الضوء.

لا يجوز استعمال هذا الدواء إذا لم يكن المحلول صافياً و عديم اللون، أو عديم اللون تقريباً.

لا يجوز رمي أية أدوية في المجاري أو في القمامة المنزلية. اسأل الصيدلي الخاص بك عن كيفية التخلص من أدوية لم يعد بها حاجة إضافية. تساعد هذه الوسائل في الحفاظ على البيئة.

6. معلومات إضافية

ماذا يحتوي ساكسندا

يحتوي الدواء بالإضافة للمركب الفعّال أيضاً على:

Propylene glycol, phenol, disodium phosphate dihydrate, hydrochloric acid and sodium hydroxide (for pH adjustment) and water for injections.

كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العلبة:

ساكسندا هو محلول للحقن، صافٍ و عديم اللون أو عديم اللون تقريباً، ضمن قلم جاهز للاستعمال. قلم واحد جاهز للاستعمال يحتوي على 18 ملغ ليراجلوتايد.

يحتوي كل قلم على 3 ملل محلول ويضمن إعطاء جرعات تبلغ 0.6 ملغ، 1.2 ملغ، 1.8 ملغ، 2.4 ملغ و- 3.0 ملغ.

ساكسندا متوفر ضمن علب تحتوي على 1، 3 أو 5 أقلام. من الجائز ألا تسوق كافة أحجام العلب. الإبر غير مشمولة.

صاحب الامتياز وعنوانه: نوفو نورديسك م.ض.، شارع عتير يداع 1، كفار سابا 4464301.

اسم المنتج وعنوانه: نوفو نورديسك ابي.إس.، نوفو، إلا، دي. كيي- 2880 بچسورد، دانمارك.

تمّ تحرير هذه النشرة في تشرين الثاني 2020.

رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: 155-64-34553.

من أجل سهولة وتهوين القراءة تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. على الرغم من ذلك فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

SAXENDA IL PIL NOV20 – NOTIFICATION

إرشادات إستعمال ساكسندا، 6 ملغ/ملل، محلول للحقن ضمن قلم جاهز للاستعمال

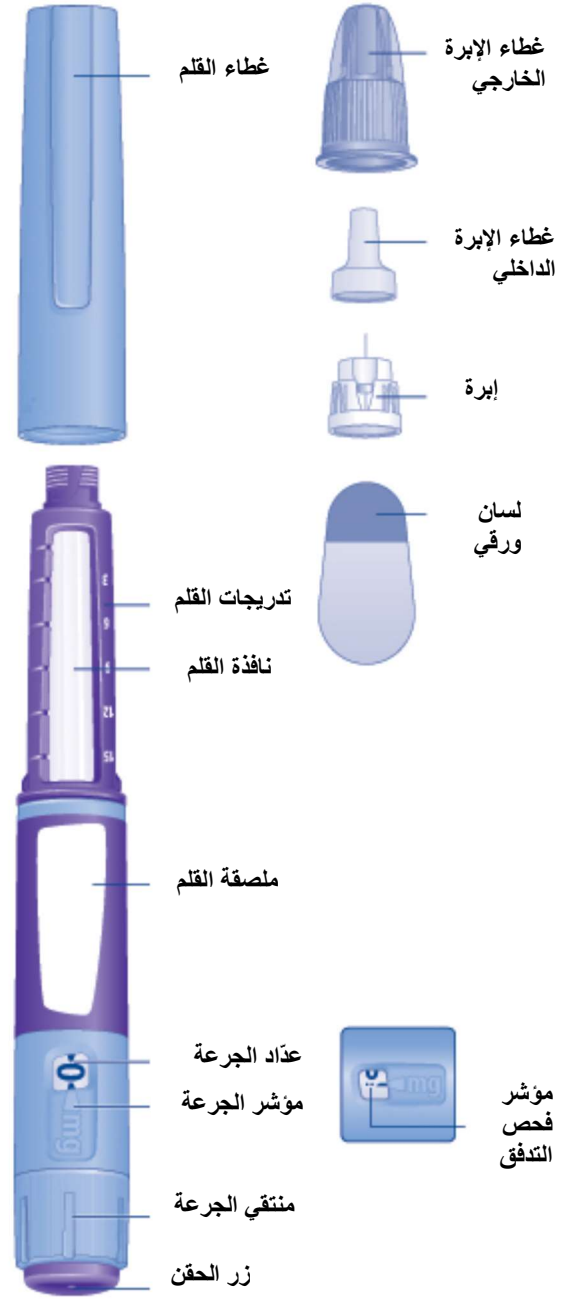
اقرأ الإرشادات بتمعن قبل استعمال قلم ساكسندا الجاهز للاستعمال.
لا تستعمل القلم إذا لم تتلقَ توجيهًا مناسبًا من قبل طبيبك أو من الممرضة.
ابدأ بفحص القلم للتأكد من احتوائه على ساكسندا 6 ملغ/ملل، وحينها تابع الرسوم أدناه للتعرف على الأجزاء المختلفة للقلم والإبرة.
إذا كنت كفيفاً أو إذا كنت لا ترى جيداً، وكنت غير قادر على قراءة عداد الجرعة الموجود على القلم، فلا تستعمل هذا القلم من دون مساعدة. استعن بشخص يرى جيداً وتلقى إرشاداً حول استعمال قلم ساكسندا الجاهز للاستعمال.
قلمك هو قلم جاهز للاستعمال ذو منتقي للجرعة على شكل قرص. يحتوي على 18 ملغ ليراجلوتايد ويتيح حقن جرعات تبلغ 0.6 ملغ، 1.2 ملغ، 1.8 ملغ، 2.4 ملغ، و- 3.0 ملغ.
القلم مخصص للاستعمال مع الإبر أحادية الاستعمال نوفاين (NovoFine®) أو نوفا تويست (NovoTwist®) بطول 8 ملم على الأكثر وبثخن حتى 32G.
الإبر غير مرفقة بالعلبة.



معلومات هامة

انتبه لهذه الملاحظات لأنها مهمة للاستعمال الآمن بالقلم.

ساكسندا، قلم جاهز للاستعمال وإبرة (نموذج)



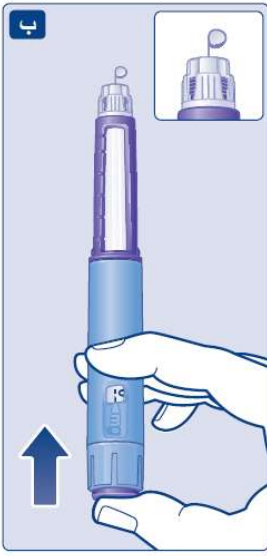
	1 حضر قلمك مع إبرة جديدة • افحص الاسم والملصقة الملونة لقلمك للتأكد من احتوائه على ساكسندا. هذا الأمر مهم بالأخص إذا كنت تستعمل أكثر من نوع واحد لدواء يعطى بالحقن. إن استعمال الدواء غير الصحيح قد يسبب ضرراً لصحتك. • انزع غطاء القلم.
	• تأكد من أن المحلول بداخل قلمك صافياً وديم اللون. تأمل عبر نافذة القلم. لا تستعمل القلم إذا بدا المحلول عكراً.
	• خذ إبرة جديدة وانزع اللسان الورقي.
	• ادفع الإبرة مباشرة في القلم. ثبتها بحركة دائرية.
	• انزع غطاء الإبرة الخارجي واحتفظ به للاستعمال لاحقاً. ستحتاجه بعد عملية الحقن لنزع الإبرة عن القلم بأمان.
	• انزع غطاء الإبرة الداخلي وإرمه. إذا حاولت إعادته لمكانه، فأنت قد تسبب الوخز الذاتي من الإبرة بالخطأ. من الجائز أن تظهر قطرة من المحلول في طرف الإبرة. هذه الظاهرة هي سليمة، ولكن يتوجب عليك حتى الآن فحص تدفق المحلول إذا كنت تستعمل قلم جديد للمرة الأولى.
	لا تضع إبرة جديدة على قلمك قبل أن تكون جاهزاً لإجراء الحقن. استعمل دائماً إبرة جديدة في كل عملية حقن. يمكن لهذه الخطوة أن تمنع استعمال إبر مسدودة، حدوث تلوث، وحقن جرعة غير دقيقة. لا تستعمل أبداً إبرة مثنية أو معطوبة.

2 افحص تدفق الدواء

- افحص تدفق الدواء قبل الحقن الأولي خاصتك مع كل قلم جديد. إذا كان قلم الحقن الخاص بك هو قيد الاستعمال فانتقل إلى المرحلة 3 "اختر جرعتك".
- قم بتدوير منتقي الجرعة إلى أن يدل عدّاد الجرعة على مؤشر فحص التدفق (



- امسك القلم بحيث تتجه الإبرة نحو الأعلى. اضغط على زر الحقن بشكل مستمر حتى يعود عدّاد الجرعة إلى 0. يجب أن يكون الرقم "0" مقابل مؤشر الجرعة.



من الجائز أن تبقى قطرة صغيرة في طرف الإبرة، لكنها لن تحقن. إذا لم تظهر قطرة، كرّر المرحلة 2 "افحص تدفق الدواء" حتى 6 مرات. إذا لم تظهر قطرة حتى الآن، قم بتبديل الإبرة وكرّر المرحلة 2 "افحص تدفق الدواء" مرة إضافية. إذا لم تظهر حتى الآن قطرة من المحلول، إرم القلم واستعمل قلمًا جديدًا.

⚠ قبل أن تستعمل قلمًا جديدًا للمرة الأولى تأكد دائماً من ظهور قطرة في طرف الإبرة. تؤكد هذه الخطوة تدفق المحلول بالفعل. إذا لم تظهر قطرة فلن يتم حقن أي دواء، حتى ولو تحرك عدّاد الجرعة. من شأن هذه الظاهرة أن تدل على وجود انسداد أو عطب في الإبرة. في حال عدم فحصك لتدفق الدواء قبل الحقن الأولي خاصتك بكل قلم جديد، فمن الجائز ألا تتلقى الجرعة التي وصفت لك ولن تتأثر من عمل ساكسندا المخصص.

3 اختر مقدارك الدوائي

- قم بتدوير منتقي الجرعة إلى أن يظهر عدّاد الجرعة، الجرعة التي تحتاجها (0.6 ملغ، 1.2 ملغ، 1.8 ملغ، 2.4 ملغ أو 3.0 ملغ).

إذا قمت باختيار جرعة غير صحيحة، فيمكنك تدوير منتقي الجرعة إلى الأمام أو الوراء وذلك لتصحيح الجرعة للمقدار الصحيح. بالإمكان ضبط القلم لإعطاء 3.0 ملغ على الأكثر.

منتقي الجرعة يغيّر الجرعة. فقط عدّاد الجرعة ومؤشر الجرعة يُظهران عدد الملغ الذي اخترته لكل جرعة دواء.

يمكنك اختيار حتى 3.0 ملغ لكل جرعة. عندما يحتوي قلمك على أقل من 3.0 ملغ، فإن عدّاد الجرعة سيتوقف قبل أن يتم عرض الجرعة 3.0 ملغ.

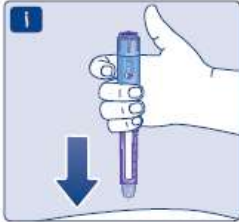
يُسمع منتقي الجرعة طقات مختلفة عند تدويره للأمام، إلى الوراء أو بما يتجاوز عدد وحدات الـ ملغ المتبقية. لا تعدّ طقات القلم.

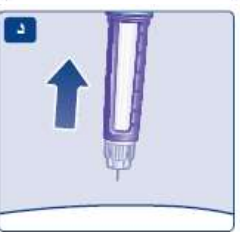
⚠ قبل كل عملية حقن لهذا الدواء، استعمل دائماً عدّاد الجرعة ومؤشر الجرعة للتأكد كم من ملغ قمت باختيارها. لا تعدّ طقات القلم.

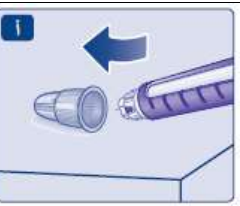
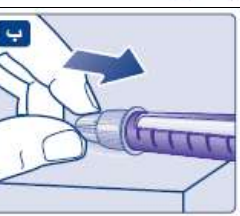


	لا تستعمل تدريجات القلم. فهي تُظهر فقط تقديرًا لكمية المحلول المتبقية في قلمك. بواسطة منتقي الجرعة، يجب اختيار فقط جرعات 0.6 ملغ، 1.2 ملغ، 1.8 ملغ، 2.4 ملغ أو 3.0 ملغ. يتوجب عليك الحرص على أن يدل مؤشر الجرعة بالضبط على الجرعة التي اخترتها، وذلك لضمان تلقيك الجرعة الصحيحة.
--	--

	كم تبقى من المحلول؟ تبيّن لك تدريجات القلم كمية المحلول المتبقية في القلم الخاص بك تقديرياً.
	لفحص كمية المحلول الدقيقة المتبقية، استعمل عدّاد الجرعة: قم بتدوير منتقي الجرعة إلى أن يتوقف عدّاد المقدار الدوائي. إذا كان مؤشر الجرعة يدل على 3.0، فقد تبقى في القلم الخاص بك 3.0 ملغ على الأقل. إذا توقف عدّاد الجرعة قبل 3.0 ملغ، حينها لا يوجد ما يكفي من المحلول لجرعة كاملة بعيار 3.0 ملغ. إذا كنت بحاجة لكمية من الدواء أكبر مما تبقى في قلمك يمكنك تقسيم جرعتك بين قلمك الحالي وقلم جديد، وذلك فقط إذا تم إرشادك أو أوصيت بفعل ذلك من قبل طبيبك أو الممرضة. استعمل الآلة الحاسبة من أجل تنظيم الجرعات وذلك بحسب تعليمات طبيبك أو الممرضة. ⚠ قم بحساب ذلك بحذر زائد. إذا كنت غير واثق من كيفية تقسيم جرعتك للاستعمال بقلمين، حينها اختر الجرعة التي تحتاجها في قلم جديد وقم بحقنها.

	4 قم بحقن جرعتك - قم بإدخال الإبرة إلى جلدك كما بيّن لك طبيبك أو الممرضة. - تأكد من أنك قادر على رؤية عدّاد الجرعة. لا تقم بتغطيته بأصابعك، فهذا الأمر قد يعرقل عملية الحقن.
	اضغط على زر الحقن بشكل مستمر إلى أن يُظهر عدّاد الجرعة 0. يجب أن يكون الرقم 0 مقابل مؤشر الجرعة. من الجائز أن تسمع أو تشعر بطقة في هذه المرحلة.

	• أبقِ الإبرة داخل جلدك وقم بالعد ببطء حتى 6 بعد عودة عدّاد الجرعة إلى 0. • إذا تم سحب الإبرة من الجلد أبكر مما يجب، فمن الجائز أن ترى خروج تيار من المحلول من طرف الإبرة. هذا الأمر يعني أنه لم يتم حقن الجرعة بأكملها.
	• اسحب الإبرة من جلدك. إذا ظهر دم في مكان الحقن، اضغط على المكان بلطف. لا تفرك المنطقة. من الجائز أن ترى بعد عملية الحقن قطرة من المحلول في طرف الإبرة. هذه الظاهرة سليمة ولا تؤثر على جرعتك. ⚠ تأمل دائماً عدّاد الجرعة وذلك لمعرفة كم ملغ تحقن. اضغط على زر الحقن بشكل مستمر إلى أن يُظهر عدّاد الجرعة 0. كيف تعرف فيما إذا كانت الإبرة مسدودة أو معطوبة؟ • إذا لم يظهر 0 في عدّاد الجرعة بعد الضغط المستمر على زر الحقن فمن الجائز أنك استعملت إبرة مسدودة أو معطوبة. • في مثل هذه الحالة – أنت لم تتلقَ دواء أبداً – حتى ولو تحرك عدّاد الجرعة عن الجرعة الأصلية التي اخترتها. كيف أتصرف إذا كانت الإبرة مسدودة؟ قم بتبديل الإبرة كما هو موصوف في المرحلة 5 "بعد الحقن"، وكرّر كافة المراحل ابتداءً من المرحلة 1: "حضر قلمك مع إبرة جديدة". احرص على اختيار الجرعة الكاملة التي تحتاجها. لا تقم أبداً بملامسة عدّاد الجرعة أثناء عملية الحقن. هذا العمل قد يعرقل عملية الحقن.

	5 بعد الحقن • أدخل طرف الإبرة إلى غطاء الإبرة الخارجي، قم بذلك على سطح مستو، من دون ملامسة الإبرة أو غطاء الإبرة الخارجي.
	• بعد أن تمت تغطية الإبرة، ثبت غطاء الإبرة الخارجي بحذر في مكانه. • انزع الإبرة باللولبة وإرمها بحذر.
	• أعد غطاء القلم إلى مكانه على القلم بعد كل استعمال وذلك لحماية المحلول من الضوء دائماً يجب رمي الإبرة بعد كل عملية حقن وذلك لضمان إجراء عمليات حقن مريحة ولتجنب استعمال إبر مسدودة. إذا كانت الإبرة مسدودة، فلن يتم حقن أي دواء. عندما يفرغ القلم قم برميّه بدون إبرة موصولة به، حسب الإرشادات التي تلقيتها من طبيبك، من الممرضة، من الصيدلي أو من السلطات المحلية.

⚠ لا تحاول أبداً إعادة غطاء الإبرة الداخلي إلى مكانه على الإبرة. لأنك قد تسبب الوخز الذاتي من الإبرة.

⚠ دائماً انزع الإبرة عن القلم الخاص بك بعد كل عملية حقن. هذه العملية تمنع استعمال إبر مسدودة، تلوث، تسرب محلول وحقن جرعة غير دقيقة.

⚠ معلومات هامة إضافية

- احفظ قلمك والإبر دائماً بعيداً عن مجال رؤية ومتناول أيدي الآخرين، خاصة الأطفال.
- لا تقم أبداً بمشاركة القلم أو إبرك مع أشخاص آخرين.
- يتوجب على المعالجين اتخاذ الحذر الزائد أثناء التعامل مع الإبر المستعملة - وذلك لتجنب الإصابة الذاتية من الإبر وعدوى متصالبة.

العناية بقلمك

- لا تبقِ القلم في السيارة أو مكان آخر الذي يمكن أن يسخن أو يبرد فيه أكثر من اللازم.
- لا تقم بحقن ساكنندا الذي تجمد. في حال فعل ذلك، فمن الجائز ألا يؤثر الدواء عليك بالشكل المرغوب.
- لا تعرض قلمك إلى الغبار، الأوساخ أو السوائل.
- لا تقم بشطف، نقع أو تزييت قلمك. قم بتنظيفه بواسطة صابون لطيف على منديل رطب، إذا دعت الحاجة.
- لا تسقط قلمك ولا ترمه على سطوح صلبة. إذا أسقطت القلم أو إذا كنت تشك بوجود أية مشكلة، قم بوصل إبرة جديدة وافحص التدفق قبل الحقن.
- لا تحاول ملء قلمك من جديد. بعد أن يصبح فارغاً، يجب رميه.
- لا تحاول تصليح قلمك أو تفكيكه.